



Your Home
翻译资料

Chinese (Simplified) | 简体中文

为社区 倡导权益



先向大家介绍一下 John，他是 Randwick 区的澳大利亚国庆日社区服务奖获得者。

John 是深受 170 多个单元的租户信赖的代言人，已经为他所在的社区服务了超过 16 年。

他说：“我会帮助任何需要帮助的人。”

“任何租户有问题需要解决，我们就会帮助他们。每个人都知道他们可以来找我。”

John 过去曾在海军和警察联络部门工作，因此他很容易察觉到别人需要帮助，也有能力帮助他们。

他帮助租户提交维修保养申请，并帮助他们与援助服务挂钩。

他孜孜不倦地工作，为许多当地居民的生活带来了实质性的变化

上图：John 手持社区服务奖状。

本期内容

- 部长寄语
- Wendy 的新家为她的生活带来了巨大变化
- 您即将开始一份新工作了吗？
- 安全过冬的温馨提示
- 租户食谱分享
- 冬季词汇搜索游戏



部长寄语

尊敬的居民，

我希望借此机会向大家介绍一下自己。我叫 Rose，是新上任的住房和无家可归人士事务部长。

我很高兴能担任这个新职务，我希望成为您和我们州其他居民坚定的权益倡导者。

新一届政府认为，住房是一项人权，所有租户都应得以维持尊严，并得到理解和尊重。我们显然还有很多工作要做，来帮助重建我们的社会住房系统并更好地为您提供援助。

我知道我们面临一项艰巨的任务，而且我们并不总能把事情都办得十全十美，但我会一直恪守承诺，倾听您的意见并为您提供支持。

我希望成为一名坦诚、热情且平易近人的部长，所以如果您在附近看到我，请务必打个招呼——我很想与您聊一聊。

Rose Jackson

住房和无家可归人士事务部长

Wendy 的新家为她的生活带来了巨大变化



Wendy 喜欢打理花园。她非常高兴自己现在有了一个带后院的新家，她已经开始种树了。

“搬进我的新家完全改变了我和孩子们的生活。我们住在一条很不错的街上，附近的邻居都很好。”

“我的心理健康状况有所好转，现在是我一生中最快乐的时候。我的快乐对我的家人和朋友产生了连锁反应。我们都变得开心多了。”

作为“新州社会住房的未来方向”计划的一部分，Wendy 搬入了新家。

作为该计划的一部分，DCJ Housing 会将符合条件的租户与搬迁协调员挂钩，以便租户尽可能顺利地搬迁到新的住房。

Wendy 在搬家那天不幸得了重病。

“搬家时能得到帮助真的是太重要了。”

“我的搬迁协调员安排搬家人员先把我的卧室安顿好。所以当我到达新家时，我就有地方可以坐下来休息了。”

Wendy 很感激她能有一个新家，同时也感激一直以来得到的帮助。

更多有关社会住房的未来方向（Future Directions of Social Housing）计划的信息，请访问 www.facs.nsw.gov.au/reforms/future-directions/about-future-directions



您即将开始一份新工作了吗？

如果作为租户，您第一次即将开始工作或重新就业，“开工津贴”（Start Work Bonus）可以为您提供帮助。

开工津贴允许租户在长达 26 周的时间段保留额外收入，而不用担心房租上涨。

这意味着您可以将多余的钱花在必要的事物上，包括新制服、通勤或家居用品。

对于住在 Bega 的租户 Prue（右图）来说，此津贴意味着她可以把钱花在必需品上。

“开工津贴帮助我买了很多住房的必需品。我用开工津贴来帮我买食品，这样我就可以存钱买花费更大的东西，比如二手家具。”

大约六个月前，Prue 在肯德基找到了一份工作。从那以后，她在一家清洁公司开始了一份新工作。

“申请开工津贴对我来说非常容易。Rhiannon（客户服务官）告诉我这是我可以申请的，并为我提交了申请。”



开工津贴适用于年满 18 岁的租户。如欲了解您是否有资格获得开工津贴，请访问：www.facs.nsw.gov.au/housing/living/rent-and-bills/start-work-bonus

冬天来了！

为了确保您和家人的安全，请参看以下重要提示。



取暖器：

- 保持一米以上的距离，并且不要让衣服和床上用品靠得太近。
- 外出或就寝时关闭取暖器。
- 切勿在室内使用室外取暖器或烧烤炉。



电源插座：

- 请勿让电源插座或插座板超载。



电热毯：

- 请勿使用已损坏的电热毯——请将其丢弃。
- 外出或就寝时关闭电热毯。



室外火坑：

- 确保使用时远离建筑物、花园或其他材料。
- 切勿使用汽油、煤油或其他油类来生火。



烟雾报警器：

- 烟雾报警器有助于挽救生命，为了您的安全，我们在每个住宅都安装了烟雾报警器。我们的高层建筑也配有喷水灭火装置和消防水龙。



万一发生火灾，
请立即拨打 000
并撤离所在建筑。

如需维修和保养，
请立即致电
DCJ 住房联络中心：
1800 422 322
(24 小时全天候开放)。

租户食谱分享

享用这个超级简单的“马克杯里的蛋糕”——非常适合冬天那些寒冷的日子。



配料

- ¼ 杯普通面粉
- ¼ 杯白糖
- 2 汤匙不含糖的可可粉
- ⅛ 茶匙小苏打
- ⅛ 茶匙盐
- 3 汤匙牛奶
- 2 汤匙菜籽油或植物油
- 1 汤匙水
- ¼ 茶匙香草精（可不用）
- 1 汤匙巧克力片（可不用）

方法

1. 将面粉、糖、可可粉、小苏打和盐混合在一个可以在微波炉中使用的大杯子里；加入牛奶、油、水、香草精和巧克力片，搅拌均匀。
2. 在微波炉中加热，直到蛋糕里外都熟了，大约1分45秒。

联系我们

如果您需要亲自前往 DCJ 办公室，请提前致电预约。

您也可以通过下载 **MyHousing 应用程序**、在线或通过电话与我们联系。



从苹果商店（App Store）或谷歌商店（Google Play Store）下载 **MyHousing 应用程序**



MyHousing 在线服务：
www.facs.nsw.gov.au/myhousing



住房联络中心 1800 422 322 24 小时全天候提供常规咨询

口译服务

如果您在通话时需要普通话口译员的帮助，请先拨打 **1300 652 488**，通过 All Graduates 的口译员来与住房联络中心联系。